KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU	**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT**
Voorontwerp van wet betreffende de verbetering van de binnenluchtkwaliteit in publiek toegankelijke gesloten plaatsen	**Avant-projet de loi relatif à l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les lieux fermés accessibles au public**
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Op voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Justitie, en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,	Sur proposition du Ministre de la Santé publique et le Ministre de la Justice, et sur l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij:	**Nous avons arrêté et arrêtons :**
De Minister van Volksgezondheid en de Minister van Justitie zijn ermee belast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet voor te leggen waarvan de tekst hierna volgt:	Le Ministre de la Santé publique et le Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :
HOOFDSTUK I. - Inleidende bepaling	**CHAPITRE Ier. - Disposition introductive**
Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.	**Article 1er.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.
HOOFDSTUK II. - Definities en doelstellingen	**CHAPITRE II. - Définitions et objectifs**
Art. 2. Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:	**Art. 2.** Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par :
1° Plaats: publiek toegankelijke ruimte die van haar omgeving is afgesloten door wanden en een plafond;	**1°** Lieu : espace fermé de son environnement par des parois et un plafond, accessible au public ;
2° CO2-concentratie: CO2-concentratie in de plaatsen. De CO2-concentratie wordt in ppm per volume uitgedrukt;	**2°** Concentration en CO2 : concentration en CO2 dans les lieux. La concentration en CO2 est exprimée en ppm par volume ;
3° Luchtkwaliteitsmeter: toestel dat ten minste de CO2-concentratie van de lucht in de in punt 1° bedoelde plaatsen meet;	**3°** Mètre de la qualité de l'air : appareil qui mesure au moins la concentration en CO2 de l'air dans les lieux visés au point 1° ;
4° Verantwoordelijke: natuurlijke persoon, rechtspersoon of overheidsinstantie;	**4°** Responsable : personne physique, personne morale ou pouvoir public ;
5° Luchtzuiveringssysteem: technologie waarbij bepaalde polluenten uit de binnenlucht worden verwijderd;	**5°** Produit de purification de l'air : technologie qui élimine certains polluants de l'air intérieur ;

6° Label: informatie over een plaats die beschikbaar en/of publiek consulteerbaar is en die relevant is voor de beoordeling van de binnenluchtkwaliteit;	**6°** Label : informations sur un lieu qui sont disponibles et/ou accessibles au public et qui sont pertinentes pour l'évaluation de la qualité de l'air intérieur ;
7° Verluchting: proces dat bestaat uit het binnenlaten van een hoeveelheid verse buitenlucht gedurende een korte periode door een raam of buitendeur open te zetten;	**7°** Aération : processus qui consiste à laisser entrer une quantité d'air frais pendant une courte période en ouvrant une fenêtre ou une porte extérieure ;
8° Ventilatie: proces waarbij verse buitenlucht continu wordt toegevoerd aan een plaats en vervuilde lucht wordt verwijderd. Dit kan worden bereikt door natuurlijke of mechanische middelen;	**8°** Ventilation : processus par lequel de l'air extérieur frais est continuellement fourni à une pièce et l'air pollué est éliminé. Ceci peut être réalisé par des moyens naturels ou mécaniques ;
9° Certificeerder: een door de overheden erkend natuurlijke persoon of rechtspersoon die de verplichtingen van artikel 7 implementeert;	**9°** Certificateur : personne morale ou physique agréée par les pouvoirs publics qui met en œuvre les obligations de contrôle de l'article 7 ;
10° Soort activiteit: kenmerk van de activiteit die in de plaats plaatsvindt en die het risiconiveau bepaalt;	**10°** Type d'activité : caractéristique de l'activité qui prend place dans le lieu et qui détermine le niveau de risque ;
11° FOD Volksgezondheid: Federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;	**11°** SPF Santé publique : Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement ;
12° Verontreinigde lucht: binnenlucht die vervuild is met polluenten afkomstig van de aanwezige personen, aanwezige materialen of toestellen, het onderhoud of de systemen voor verwarming, ventilatie en koeling zelf;	**12°** Air pollué : l'air intérieur est pollué par des polluants provenant des personnes, des matériaux ou des équipements présents, de l'entretien ou des systèmes de chauffage, de ventilation et de refroidissement eux-mêmes ;
13° Arbeidsplaatsen: de plaatsen zoals gedefinieerd in artikel 16, 10° van het Sociaal Strafwetboek.	**13°** Lieux de travail : les lieux tels que définis à l'article 16, 10°, du Code pénal social.
Art. 3. Doelstelling. De doelstelling van deze wet bestaat erin de binnenluchtkwaliteit in de plaatsen te karakteriseren en te verbeteren in het kader van een transversale bijdrage aan de volksgezondheid. Dit kan worden bereikt door het opleggen van bepaalde verplichtingen zoals de installatie van een luchtkwaliteitsmeter en het aanvragen van een certificatie en het kenbaar maken van het label.	**Art. 3.** Objectif. L'objectif de cette loi est de caractériser et d'améliorer la qualité de l'air intérieur des lieux dans le cadre d'une contribution transversale à la santé publique. Cela peut être réalisé en imposant certaines obligations telles que l'installation d'un indicateur de la qualité de l'air et la demande de certification et d'affichage du label.
HOOFDSTUK III. - Normen voor binnenluchtkwaliteit	**CHAPITRE III. - Normes de qualité de l'air intérieur**
Art. 4. §1. Onverminderd de bepalingen door de Koning genomen in uitvoering van de Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, is de norm niveau A een CO2-concentratie in de plaatsen die gewoonlijk lager is dan 900 ppm of een minimum debiet aan ventilatie en luchtzuivering	**Art. 4. §1er.** Sans préjudice des dispositions prévues par le Roi en exécution de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, la norme pour le niveau A est une concentration de CO2 dans les lieux qui est généralement inférieure à 900 ppm ou un débit minimal de ventilation et de purification de l'air de

van 40 m^3 per uur en per persoon waarvan minstens 25 m^3 per uur en per persoon aan ventilatie met buitenlucht. Onverminderd de bepalingen door de Koning genomen in uitvoering van de Wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, is de norm niveau B een CO2-concentratie in de plaatsen die gewoonlijk lager is dan 1200 ppm of een minimum debiet aan ventilatie met buitenlucht van 25 m^3 per uur en per persoon. Als de metingen aantonen dat de buitenconcentratie 400 ppm CO2 overstijgt, kan rekening worden gehouden met het verschil tussen 400 ppm en de CO2-concentratie van de buitenlucht die men in de plaats binnenbrengt. §2. De Koning kan, na advies van het interfederaal platform binnenluchtkwaliteit zoals bedoeld in artikel 12, aanvullende normen formuleren. §3. De Koning bepaalt bij koninklijk besluit, vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de eisen en de bepalingsmethoden van de luchtzuiveringssystemen, inclusief het vastleggen van de relevante polluenten. §4. De Koning bepaalt bij koninklijk besluit, vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de eisen aan en de bepalingsmethoden van de ventilatiesystemen.	40 m^3 par heure et par personne dont au moins 25 m^3 par heure et par personne de ventilation avec de l'air extérieur. Sans préjudice des dispositions prévues par le Roi en exécution de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, la norme de niveau B est une concentration de CO2 dans les lieux qui est généralement inférieure à 1200 ppm ou un débit minimal de ventilation avec l'air extérieur de 25 m^3 par heure et par personne. Si les mesures montrent que la concentration extérieure dépasse 400 ppm de CO2, la différence entre 400 ppm et la concentration en CO2 de l'air extérieur introduit dans le lieu peut être prise en compte. **§2.** Le Roi peut, après consultation de la plateforme interfédérale sur la qualité de l'air intérieur visée à l'article 12, formuler des normes supplémentaires. **§3.** Le Roi détermine par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, les exigences et les méthodes de détermination des systèmes de purification de l'air, y compris la détermination des polluants pertinents. **§4.** Le Roi détermine par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, les exigences et les méthodes de détermination des systèmes de ventilation.
HOOFDSTUK IV. - Verplichtingen en verantwoordelijkheden	**CHAPITRE IV. - Obligations et responsabilités**
Art. 5. Voor elke plaats dient aan de volgende verplichtingen te worden voldaan:	**Art. 5.** Pour tout lieu, les obligations suivantes doivent être respectées :
1. het gebruik van een luchtkwaliteitsmeter; 2. het uitwerken van de risicoanalyse; 3. indien de risicoanalyse de noodzaak tot acties aan het licht brengt, het uitwerken van het actieplan; 4. het aanvragen van de certificatie zoals voorzien in artikel 7 en het kenbaar maken van het label; 5. de plaats uitbaten conform het label.	1. l'utilisation d'un mètre de la qualité de l'air ; 2. la disponibilité de l'analyse des risques ; 3. si l'analyse des risques révèle la nécessité d'une action, l'élaboration d'un plan d'action ; 4. la demande de certification prévue à l'article 7 et faire connaître le label; 5. le lieu fonctionne conformément au label.
De Koning bepaalt bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de kenmerken van	Le Roi détermine par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, les caractéristiques des lieux soumis aux obligations de la loi.

de plaatsen die aan de verplichtingen van de wet onderworpen zijn. Hij bepaalt ook de voorwaarden voor het correcte gebruik van de luchtkwaliteitsmeters, de inhoud, de beschikbaarheid en de modaliteiten van de risicoanalyse en het actieplan en de uitzonderingen op deze verplichtingen.	Il détermine également les conditions de l'utilisation correcte des mètres de la qualité de l'air, le contenu, la disponibilité et les modalités de l'analyse des risques et du plan d'action ainsi que les exemptions à ces obligations.
Art. 6. De verplichtingen van artikel 5, eerste lid, zijn van toepassing zoals hieronder beschreven: De eigenaar van de plaats is verantwoordelijk voor het bepalen van de beschikbare debieten voor de ventilatie en de luchtzuivering en de uitbater hierover te informeren en de documentatie van de systemen ter beschikking te stellen. De uitbater is verantwoordelijk voor de toepassing van artikel 5 in de plaatsen.	**Art. 6.** Les obligations de l'article 5 s'appliquent comme décrit ci-dessous : Le propriétaire du lieu est chargé de déterminer les débits disponibles pour la ventilation et la purification de l'air, d'en informer le gérant et de lui fournir une documentation sur les systèmes. Le gérant est responsable de l'application de l'article 5 dans les lieux.
HOOFDSTUK V. - Certificatie	**CHAPITRE V. – Certification**
Art. 7. De uitbater dient een aanvraag in tot certificatie. Onverminderd de taken en bevoegdheden van de bevoegde inspectiediensten controleert de certificeerder de uitvoering van de verplichtingen bedoeld in artikel 5, eerste lid, 1°, 2°, 3° en 5° en stelt de effectieve prestaties vast. De certificeerder maakt zijn analyse over aan de FOD Volksgezondheid, welke de bevoegde overheid is die het label aflevert. De Koning bepaalt bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de procedure voor erkenning van de certificeerders, de voorwaarden voor de erkenning van de certificeerders om zo te waarborgen dat de certificeerder over de nodig kwalificaties beschikt, de minimale inhoud en de periodiciteit van de controles van de plaatsen door de certificeerders, de manier om de resultaten aan de bevoegde overheid te communiceren, de methodologie en de modaliteiten van de certificatie, de inhoud van het label, de gefaseerde implementatie van het label, de plaatsing en het design van het label alsmede de uitzonderingen op deze verplichtingen.	**Art. 7.** Le gérant présente une demande de certification. Sans préjudice des missions et des pouvoirs des services d'inspection compétents le certificateur vérifie la mise en œuvre des obligations visées à l'article 5, premier alinéa, 1°, 2°, 3° et 5°. Le certificateur soumet son analyse au SPF Santé publique, qui est l'autorité compétente qui délivre le label. Le Roi détermine par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, la procédure d'agrément des certificateurs, les conditions d'agrément des certificateurs pour s'assurer qu'ils possèdent les qualifications nécessaires, le contenu minimal du contrôle, le rythme des contrôles des lieux par les certificateurs, la manière de communiquer les résultats à l'autorité compétente, la méthodologie et les modalités de la certification, le contenu du label, la mise en œuvre progressive du label, le placement et le design du label ainsi que les exemptions à ces obligations.
Hoofdstuk VI. - Bescherming van persoonsgegevens	**Chapitre VI. - Protection des données à caractère personnel**

Art. 8. De Koning bepaalt bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de rollen en verantwoordelijkheden van de verschillende actoren inzake de behandeling van persoonsgegevens in het kader van de artikelen 5, 6 en 7. Deze gegevens worden beheerd in een geautomatiseerd gegevensbestand. De diensten vermeld in artikel 9, §1, eerste lid en §2, tweede lid, hebben toegang tot deze databank. De consultaties van deze databank worden geregistreerd. De koning bepaalt bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bewaartermijn voor persoonsgegevens vermeld in het eerste lid.	**Art. 8.** Le Roi détermine par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, les rôles et les responsabilités des différents acteurs en matière de traitement des données à caractère personnel dans le cadre des article 5, 6 et 7. Ces données sont gérées par une base de données informatisée. Les services visés à l'article 9 §1, alinéa premier et §2, deuxième alinéa, ont accès à cette base de données. Les consultations de cette base de données sont enregistrées. Le Roi détermine par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, la durée de conservation des données personnelles spécifiée au premier alinéa.
Hoofdstuk VII. - Inspecties en sancties	**Chapitre VII. - Inspections et sanctions**
Art. 9. §1. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie zijn met het toezicht op deze wet en haar uitvoeringsbesluiten belast en dit enkel binnen het kader van hun bevoegdheid, de contractuele en statutaire inspecteurs en controleurs van de inspectiedienst van het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de FOD Volksgezondheid. Voor de uitoefening van het toezicht, beschikken de contractuele en statutaire inspecteurs en controleurs van de inspectiedienst van het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de FOD Volksgezondheid over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 11 en 11bis van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers van de voedingsmiddelen en andere producten. **§2.** Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie worden daarnaast de inbreuken op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek. De door de Koning aangeduide sociaal inspecteurs beschikken over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 23 tot en met 49 van het Sociaal Strafwetboek wanneer zij, ambtshalve of op verzoek, optreden in het kader van hun opdracht tot informatie, bemiddeling en toezicht inzake de	**Art. 9. §1er.** Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, sont chargés du contrôle de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution et ceci seulement dans le cadre de leur compétence, les inspecteurs et contrôleurs contractuels et statutaires du service d'inspection de la Direction Générale des Animaux, des Végétaux et Alimentation du SPF Santé publique. Pour exercer la surveillance, les inspecteurs et contrôleurs contractuels et statutaires du service d'inspection de la Direction Générale des Animaux, des Végétaux et Alimentation du SPF Santé publique disposent des pouvoirs visés aux articles 11 et 11bis de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits. **§2.** Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses décrets d'application sont également constatées, déterminées et sanctionnées conformément au Code pénal social. Les inspecteurs sociaux désignés par le Roi, disposent des pouvoirs visés aux articles 23 à 49 du Code pénal social lorsqu'ils agissent d'initiative ou sur demande dans le cadre de leur mission d'information, de conseil et de surveillance relative au respect des dispositions visées à l'alinéa 1er.

naleving van de in het eerste lid bedoelde bepalingen.	
Art. 10. §1. De overtredingen op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten vastgesteld door de in artikel 9 §1 bedoelde diensten worden bestraft met een strafrechtelijke geldboete van 100 euro tot 1.000 euro. Onverminderd de toepassing van de in de artikelen 269 tot en met 274 van het Strafwetboek voorziene straffen en onder voorbehoud van de artikelen 209 tot en met 211 van het Sociaal Strafwetboek, wordt bestraft met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met een strafrechtelijke geldboete van 600 euro tot 6000 euro of met slechts één van deze straffen, hij die de bezoeken, inspecties, onderzoeken, controles, verhoren, inzage van documenten, staalafname, verzameling van bewijsmateriaal belemmert of zich ertegen verzet, hij die de dwangmaatregelen genomen door de contractuele en statutaire inspecteurs en controleurs of de inbeslagneming of andere door de personen gemachtigd overtredingen op deze wet en de besluiten genomen ter uitvoering van deze wet of van de verordeningen en beslissingen van de Europese Unie op te sporen en vast te stellen, niet respecteert alsook éénieder die zich ertegen verzet, hij die voornoemde personen beledigt of bedreigt en hij die weigert een officieel identiteitsdocument voor te leggen. De processen-verbaal opgesteld door de sociaal inspecteurs aangeduid door de Koning voor inbreuken op de arbeidsplaatsen worden behandeld volgens artikel 68 en volgende van het Sociaal Strafwetboek. De processen-verbaal opgesteld door de inspectiedienst van de FOD Volksgezondheid of door de politie worden behandeld volgens de procedure voorzien in deze wet. **§2.** De overtredingen op deze wet of haar uitvoeringsbesluiten vastgesteld op arbeidsplaatsen worden door de door de Koning aangeduide sociaal inspecteurs behandeld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek. **§3.** Het proces-verbaal dat het strafbaar feit vaststelt en dat opgesteld is door de in artikel 9, §1, bedoelde diensten wordt verstuurd aan de procureur des Konings alsook een afschrift aan de	**Art. 10. §1er.** Les infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution, établies par les services mentionnés à l'article 9§1 sont punies d'une amende de 100 euros à 1.000 euros. Sans préjudice de l'application des peines prévues par les articles 269 à 274 du Code pénal et sous réserve des articles 209 à 211 du Code pénal social, est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende pénale de 600 à 6000 euros ou de l'une de ces peines seulement, celui qui fait obstruction ou s'oppose aux visites, inspections, enquêtes, contrôles, auditions, consultations de documents, prises d'échantillons, rassemblements d'éléments de preuve, celui qui ne respecte pas les mesures de contraintes prises par les inspecteurs et contrôleurs contractuels et statutaires ou à la saisie ou autre par les personnes habilitées à rechercher et à constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci ou des règlements et décisions de l'Union européenne, ainsi que celui qui s'y oppose, celui qui insulte ou menace les personnes susmentionnées et celui qui refuse de présenter un document officiel d'identité. Les procès-verbaux établis par les inspecteurs sociaux désignés par le Roi pour les infractions constatées sur les lieux de travail sont traités conformément à la procédure prévue à l'article 68 du Code pénal social. Les procès-verbaux établis par le service inspection du SPF Santé Publique, ou par les services de police sont traités conformément à la procédure prévue dans la présente loi. **§2.** Les infractions à cette loi ou à ses arrêtés d'exécution constatées par les inspecteurs sociaux désignés par le Roi dans les lieux de travail sont traitées et sanctionnées conformément au Code pénal social. **§3.** Le procès-verbal qui constate le fait punissable et qui est établi dans l'article 9, §1, par les services mentionnés sont envoyés au procureur du Roi et une copie est envoyée au fonctionnaire désigné par

door de Koning aangewezen ambtenaar. De procureur des Konings besluit al dan niet tot vervolging over te gaan. Strafvervolging sluit de toepassing van een administratieve geldboete uit, zelfs indien ze met een vrijspraak worden afgesloten.	le Roi. Le procureur du Roi décide s'il y a lieu ou non de poursuivre pénalement. Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative, même si un acquittement les clôture.
§4. De procureur des Konings beschikt over een termijn van drie maanden, te rekenen van de datum van ontvangst van het proces-verbaal, om zijn beslissing ter kennis te brengen aan de in paragraaf 3 bedoelde ambtenaar. Indien de procureur des Konings afziet van de strafvervolging of zijn beslissing niet binnen de gestelde termijn meedeelt, beslist de in paragraaf 3 bedoelde ambtenaar, nadat hij de betrokkene in de gelegenheid heeft gesteld zijn verweermiddelen uiteen te zetten, of voor het strafbare feit een administratieve geldboete kan worden voorgesteld.	**§4.** Le procureur du Roi dispose d'un délai de trois mois à compter du jour de la réception du procès-verbal pour notifier sa décision au fonctionnaire visé au paragraphe 3. Dans le cas où le procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire visé au paragraphe 3, décide, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu de proposer une amende administrative du chef de l'infraction.
§5. Het besluit van de ambtenaar is met redenen omkleed en stelt het bedrag van de administratieve geldboete vast, dat niet hoger mag zijn dan de helft van het maximum van de strafrechtelijke boete vermeld in artikel 10, §1, en niet lager dan de helft van het minimum van diezelfde strafrechtelijke boete.	**§5.** La décision du fonctionnaire est motivée et fixe le montant de l'amende administrative qui ne peut être supérieur à la moitié du maximum de l'amende pénale, visée à l'article 10§1, et ni inférieur à la moitié du minimum de la même amende pénale.
De administratieve geldboeten die worden geïnd ingevolge de processen-verbaal opgesteld door de in artikel 9, §1, bedoelde diensten, worden gestort in het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten.	Les amendes administratives perçues à la suite des procès-verbaux dressés en vertu de l'article 9, §1 par les services sont versées sur le Fonds des Matières Premières et des Produits.
Het in het eerste lid bedoelde besluit wordt bij per post aangetekende brief aan de betrokkene betekend, samen met een uitnodiging om de boete binnen de door de Koning gestelde termijn te betalen. Deze kennisgeving maakt een einde aan het overheidsoptreden.	La décision, visée à l'alinéa 1er, est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée à la poste en même temps qu'une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi. Cette notification éteint l'action publique.
De opdeciemen bedoeld in artikel 1, eerste lid, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdeciemen op strafrechtelijke geldboeten zijn eveneens van toepassing op deze administratieve geldboeten.	Les décimes additionnels visés à l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales sont également applicables à ces amendes administratives.
§6. Indien de betrokkene in gebreke blijft de boete en de expertisekosten te betalen binnen de gestelde termijn, dient de ambtenaar de betaling	**§6.** Si l'intéressé demeure en défaut de payer l'amende et les frais d'expertise dans le délai fixé, le fonctionnaire poursuit le paiement de l'amende

van de boete en de expertisekosten voor de bevoegde rechtbank te vorderen. De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, in het bijzonder het vierde deel, boek II en boek III, zijn van toepassing.	et des frais d'expertise devant le tribunal compétent. Les dispositions du Code judiciaire, notamment la quatrième partie, livre II et livre III, sont applicables.
§7. Er mag geen administratieve geldboete worden opgelegd vijf jaar na de handeling die een inbreuk vormt die wordt voorzien door deze wet. Niettemin onderbreken de binnen de in de eerste alinea genoemde termijn verrichte opsporings- of vervolgingshandelingen deze termijn. Deze handelingen doen een nieuwe termijn lopen van eenzelfde duur, zelfs ten opzichte van personen die hierbij niet betrokken zijn.	**§7.** Aucune amende administrative ne peut être infligée cinq ans après le fait constitutif d'une infraction prévue par la présente loi. Toutefois, les actes d'instruction ou de poursuite, faits dans le délai déterminé à l'alinéa premier, en interrompent le cours. Ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée, même à l'égard des personnes qui n'y sont pas impliquées.
§8. De Koning bepaalt de administratieve beroepsprocedure.	**§8.** Le Roi détermine la procédure de recours administratif.
§9. Binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet sluiten de Voorzitters van de twee federale overheidsdiensten een protocolakkoord over de verdeling van de taken en de uitwisseling van informatie over de controles en sancties van deze wet.	**§9.** Endéans les six mois après l'entrée en vigueur de la présente loi, les Présidents des deux Services publics fédéraux concluent un protocole d'accord en matière de répartition des tâches et d'échange d'information sur les contrôles et sanctions de la présente loi.
Art. 11.-§1. In boek 2 van het Sociaal Strafwetboek wordt een hoofdstuk 13 ingevoegd, luidende: "Verbetering van de binnenluchtkwaliteit in publiek toegankelijke gesloten plaatsen".	**Art. 11.-§1er.** Dans le livre 2 du Code pénal social, il est inséré un chapitre 13 intitulé "L'amélioration de la qualité de l'air intérieur des lieux fermés accessibles au public".
§2. In hoofdstuk 13 van boek 2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij §1, wordt een artikel 239 ingevoegd, luidende:	**§2.** Dans le chapitre 13 du même code, inséré par le §1, il est inséré un article 239 rédigé comme suit:
"Art. 239. Verbetering van de binnenluchtkwaliteit in publiek toegankelijke gesloten plaatsen".	"Art. 239. L'amélioration de la qualité de l'air intérieur des lieux fermés accessibles au public ".
§1. Met een sanctie van niveau 3 wordt bestraft de uitbater, zijn aangestelde of zijn lasthebber die de certificatie niet aanvraagt zoals voorzien in artikel 7 van de wet van ... betreffende de verbetering van de binnenluchtkwaliteit in publiek toegankelijke gesloten plaatsen.	**§1er.** Est puni d'une sanction de niveau 3, le gérant, son préposé ou son mandataire qui ne demande pas la certification telle que prévue par l'article 7 de la loi du .... relatif à l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les lieux fermés accessibles au public.
§2. Met een sanctie van niveau 3 wordt bestraft de eigenaar of de uitbater van een evenement, hun aangestelde of hun lasthebber, die op de arbeidsplaatsen de overige verplichtingen van artikelen 5 en 6 van de voormelde wet van [redacted] niet naleeft.	**§2.** Est puni d'une sanction de niveau 3, le propriétaire ou le gérant, son préposé ou son mandataire qui, sur les lieux de travail, ne respecte pas les obligations des articles 5 et 6 de la loi précitée du [redacted]

§3. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder "arbeidsplaatsen": de "arbeidsplaatsen" zoals gedefinieerd in artikel 16, 10° van het Sociaal Strafwetboek.	**§3.** Pour l'application du présent article, on entend par "lieux de travail" les "lieux de travail" tels que définis à l'article 16, 10° du Code pénal social.
HOOFDSTUK VIII. – Interfederaal platform binnenluchtkwaliteit	**Chapitre VIII. – Plateforme interfédérale de la qualité de l'air intérieur**
Art. 12. Het interfederaal platform inzake de binnenluchtkwaliteit wordt opgericht om de kennis van de binnenluchtkwaliteit te verbeteren, om de werkzaamheden ter verbetering en voorkoming van risicosituaties te ondersteunen en om, zowel op Belgisch als op internationaal niveau, beleidsadviezen te verschaffen. Het platform heeft in het kader hiervan geen toegang tot persoonsgegevens opgenomen in het geautomatiseerd gegevensbestand vermeld in artikel 8.	**Art. 12.** La plateforme interfédérale sur la qualité de l'air intérieur est créée afin d'améliorer la connaissance de la qualité de l'air intérieur, de soutenir les travaux d'amélioration et de prévention des situations à risque et de fournir des conseils politiques tant en Belgique qu'au niveau international. La plateforme n'a pas accès, dans ce cadre, aux données à caractère personnel contenues dans la base de données informatisée visée à l'article 8.
HOOFDSTUK IX. - Slot-, wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen	**CHAPITRE IX. - Dispositions finales, modificatives, abrogatoires et transitoires**
Art. 13. Deze wet treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad, met uitzondering van artikel 5, eerste lid, 1. tot en met 3., dat in werking treedt twaalf maanden na de inwerkingtreding van de wet en artikel 5, eerste lid, 4., en artikel 7, eerste lid, welke in werking treden op 1 januari 2025. De Koning kan bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voor artikel 5, eerste lid, 1. tot en met 4., en artikel 7, eerste lid, de data van inwerkingtreding wijzigen volgend op de data vermeld in het eerste lid.	**Art. 13.** La présente loi entre en vigueur le dixième jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception des articles 5, alinéa premier, 1. à 3., qui entrera en vigueur douze mois après l'entrée en vigueur de la loi et l'article 5, alinéa premier, 4. et l'article 7, alinéa premier, qui entreront en vigueur le 1er janvier 2025. Le Roi peut modifier, par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, les dates d'entrée en vigueur de l'article 5, alinéa premier, 1. à 4. et de l'article 7, alinéa premier, suivant les dates mentionnées à l'alinéa premier.
Gegeven te xxxx, op xxxx	Donné à xxxx, le xxxx

VAN KONINGSWEGE:	PAR LE ROI :
De Minister van Volksgezondheid,	Le Ministre de la Santé publique,
Frank VANDENBROUCKE	
De Minister van Justitie,	Le Ministre de la Justice,
Vincent VAN QUICKENBORNE	

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU	**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT**
Voorontwerp van wet betreffende de verbetering van de binnenluchtkwaliteit in publiek toegankelijke gesloten plaatsen	**Avant-projet de loi relatif à l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les lieux fermés accessibles au public**
MEMORIE VAN TOELICHTING	**EXPOSÉ DES MOTIFS**
Dames, Heren, Het voorliggende wetsontwerp beoogt de verbetering van de binnenluchtkwaliteit in publiek toegankelijke gesloten plaatsen. Mensen brengen gemiddeld 85% van de dag binnen door (EU-studie EnVIE, 2009). Het belang van een goede binnenluchtkwaliteit kan vanuit dit oogpunt niet genoeg benadrukt worden. De blootstelling aan goede binnenlucht is een belangrijke en bepalende factor voor de gezondheid van mensen. Tijdens de COVID-19 pandemie werd bovendien duidelijk dat de verspreiding van het coronavirus via aerosolen een belangrijke rol speelt in de overdracht van de virale infectie in binnenruimtes. Naast besmetting via grote druppels die op korte afstand worden ingeademd en onrechtstreeks contact via besmette oppervlakten, kunnen aerosolen zich in de ruimte verspreiden, urenlang in de lucht blijven hangen en in die ruimte opstapelen. Deze minuscule deeltjes (kleiner dan 100 µm, maar meestal kleiner dan 5 µm) dringen vervolgens tot diep in de longen door en kunnen zo een belangrijke rol spelen bij ziekteoverdracht op langere afstand (meer dan 2 meter) en zo aanleiding geven tot uitbraken van respiratoire aandoeningen (advies Hoge Gezondheidsraad nr. 8794). Voldoende luchtverversing en/of luchtzuivering is bijgevolg belangrijk om te vermijden dat aerosoldeeltjes zich opstapelen en een dichte concentratie vormen waardoor de kans om lucht in te ademen die door anderen wordt uitgeademd toeneemt en dus de kans op besmetting stijgt. Het is belangrijk de ervaring, kennis en kunde inzake binnenluchtkwaliteit en	Mesdames, Messieurs, La présente proposition de loi vise à améliorer la qualité de l'air intérieur dans les lieux fermés accessibles au public. En moyenne, les personnes passent 85% de leur journée à l'intérieur (étude UE EnVIE, 2009). De ce point de vue, l'importance de la qualité de l'air intérieur ne pourra jamais être assez soulignée. L'exposition à l'air intérieur de bonne qualité est en effet un facteur déterminant pour la santé humaine. Durant la pandémie de COVID-19, il est également apparu clairement que la propagation par aérosol du coronavirus joue un rôle important dans la transmission de l'infection virale à l'intérieur des lieux fermés. Outre la contamination par de grosses gouttelettes inhalées à faible distance et le contact indirect via des surfaces contaminées, les aérosols peuvent se répandre dans une pièce, rester en suspension dans l'air pendant des heures dans cette pièce et s'y accumuler. Ces particules minuscules (inférieures à 100 µm, mais surtout inférieures à 5 µm) pénètrent ensuite profondément dans les poumons et peuvent jouer un rôle important dans la transmission des maladies sur de plus longues distances (plus de 2 mètres), donnant lieu à des épidémies de maladies respiratoires (avis du Conseil Supérieur de la Santé n° 8794). Un renouvellement et/ou une purification de l'air adéquats sont donc importants pour empêcher les particules d'aérosol de s'accumuler et de former une concentration dense, ce qui permet de diminuer le risque d'inhaler l'air expiré par d'autres personnes et donc le risque de contamination. Il est important de tenir compte de l'expérience, des connaissances et de l'expertise sur la qualité de l'air

respiratoire ziektes, opgedaan tijdens de COVID-19-pandemie, mee te nemen.	intérieur et les maladies respiratoires qui ont été acquises lors de la pandémie de COVID-19.
De mogelijke gevolgen van een minder goede binnenluchtkwaliteit op de gezondheid van de mens zijn decennialang gedocumenteerd en erkend door de Hoge Gezondheidsraad (Hoge Gezondheidsraad, 2017). De ventilatie samen met de bouwschil worden aangewezen als de bepalende factoren voor de binnenluchtkwaliteit. De meest vermelde gezondheidsklachten van een minder goede binnenluchtkwaliteit betreffen: ademhalingsproblemen, vermoeidheid, allergieën, irritatie van de slijmvliezen, irritatie van de ogen, hoofdpijn, duizeligheid en huidirritatie. Internationaal onderzoek brengt bovendien de blootstelling aan minder goede binnenluchtkwaliteit in verband met een aantal ziektes waaronder: astma (en astma-achtige symptomen), longkanker, hart- en vaatziekten (CVD) en chronische obstructieve longaandoeningen (COPD), (IAIAQ, 2011).	L'impact d'une mauvaise qualité de l'air intérieur sur la santé humaine est documenté et reconnu par le Conseil Supérieur de la Santé depuis des décennies (Conseil Supérieur de la Santé, 2017). La ventilation et l'enveloppe du bâtiment sont désignées comme les éléments essentiels qui impactent la qualité de l'air intérieur. Les problèmes de santé liés à une mauvaise qualité de l'air intérieur qui sont les plus courants sont les suivants : les troubles de respiration, la fatigue, les allergies, l'inflammation des muqueuses, l'irritation oculaire, les maux de tête, le vertige et l'irritation cutanée. En outre, des recherches internationales ont démontré le lien entre l'exposition à une mauvaise qualité de l'air intérieur et l'occurrence de certaines maladies telles que l'asthme (et les allergies respiratoires), le cancer du poumon, les maladies cardiovasculaires et les bronchopneumopathies chroniques obstructives (BPCO), (IAIAQ,2011).
Ook vanuit het perspectief van welbevinden, concentratie en productiviteit is een goede binnenluchtkwaliteit cruciaal. Werken, leren en leven in slecht verluchte binnenruimtes verlaagt het welbevinden, de concentratie en de productiviteit.	Une bonne qualité de l'air intérieur est également cruciale du point de vue du bien-être, de la concentration et de la productivité. En effet, travailler, apprendre et vivre à l'intérieur de lieux qui sont mal ventilés réduit le bien-être, la concentration et la productivité.
Dit wetgevend initiatief draagt bij tot de verbetering van de binnenluchtkwaliteit in voor het publiek toegankelijke gesloten plaatsen door de nadruk te leggen op het gebruik van een luchtkwaliteitsmeter, de uitvoering van risicoanalyses en actieplannen, alsook op natuurlijke ventilatie, mechanische ventilatie of luchtzuiveringssystemen.	Cette initiative législative contribue à l'amélioration de la qualité de l'air intérieur dans les lieux accessibles au public en misant sur l'utilisation d'un appareil de mesure de la qualité de l'air, la mise en place d'analyses de risques et de plans d'action ainsi que la ventilation naturelle, par voie mécanique ou par le biais de systèmes de purification de l'air.
Het toepassingsgebied kent een gefaseerde uitrol. Dit wordt gemotiveerd vanuit organisatorisch oogpunt. Het werken met een gefaseerde tijdslijn waarborgt de praktische haalbaarheid voor de betrokkenen.	Le champ d'application est mis en œuvre par étapes. Cela se justifie d'un point de vue organisationnel. Le fait de travailler avec un calendrier échelonné garantit la faisabilité pratique pour les personnes concernées.
Dit wetgevend initiatief voorziet in een convergentie met de gewesten en gemeenschappen. Door de krachten van de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen inzake expertise en handelingsruimte te bundelen, wordt de kans	Cette initiative législative prévoit une convergence entre les régions et les communautés. En combinant les forces du pouvoir public fédéral, régional et communautaire en termes d'expertise et de marge de manœuvre, les chances de créer un impact réel, efficace et significatif sur la qualité de l'air intérieur augmentent.

vergroot dat een reële, efficiënte en significante impact wordt gecreëerd op de binnenluchtkwaliteit. Tegelijkertijd wordt met dit wetgevend initiatief ruimte gecreëerd voor het verdiepen van de kennis inzake binnenluchtkwaliteit (zie labelling en platform binnenluchtkwaliteit). In het kader hiervan zal de mogelijkheid, voor degenen die reeds stappen willen ondernemen, worden voorzien om onder stimulans van de overheid te participeren aan een vrijwillige labelling. De uitrol van het label volgend op de initiële vrijwillige participatie kent een gefaseerde aanpak. In een eerste fase zal het label zich beperken tot het weergeven van objectieve informatie. Pas in een latere fase zal een classificatie aan deze informatie worden toegekend. Dit kan allerlei vormen aannemen en zal voorwerp zijn van overleg. In het kader van "pandemic preparedness" zal dit label en de bijhorende databank, welke gegevens bevat over de voorzieningen voor ventilatie en luchtzuivering, hun prestaties en de voorziene nominale bezetting, het mogelijk maken om tijdens een pandemie met een respiratoir virus in uitvoering van de pandemiewet de capaciteit van de publiek toegankelijke gesloten plaatsen gericht te beperken in functie van wat op dat moment nodig is ter bestrijding van het virus. Daarbij denken we concreet aan het binnenluchtkwaliteitsniveau bij verschillende bezetting en de mogelijkheid om al dan niet flankerende maatregelen te nemen zoals het dragen van een mondmasker. Wat betreft het interfederaal binnenluchtkwaliteitsplatform zal er een samenwerkingsakkoord worden afgesloten tussen de federale overheid en de gemeenschappen en gewesten ter vaststelling van de modaliteiten zoals o.a. het beheer, de missie en de samenstelling van het platform.	Cette initiative législative permet également de créer une ouverture pour l'approfondissement des connaissances sur la qualité de l'air intérieur (cf. labelling et plateforme qualité de l'air intérieur). Dans ce cadre, la possibilité de participer à l'étiquetage volontaire, sous l'impulsion du gouvernement, sera offerte à ceux qui désirent déjà prendre des mesures. Le déploiement du label après la participation volontaire initiale se fait par étapes. Dans la première phase, le label sera limité à l'affichage d'informations objectives. Ce n'est que dans une phase ultérieure qu'une classification sera attribuée à ces informations. Cela peut prendre de nombreuses formes et fera l'objet d'une consultation. Dans le cadre du projet "pandemic preparedness", ce label et la banque de données, qui contient des données sur les dispositifs de ventilation et de purification de l'air, leurs performances et l'occupation nominale envisagée, permettront de limiter de manière ciblée la capacité des lieux fermés accessibles au public lors d'une pandémie par virus respiratoire, en application de la loi pandémie, en fonction de ce qui sera nécessaire à ce moment-là pour lutter contre le virus. Concrètement, nous pensons au niveau de qualité de l'air intérieur dans le cadre de différentes occupations et à la possibilité de prendre ou non des mesures d'accompagnement comme le port du masque. En ce qui concerne la plateforme interfédérale sur la qualité de l'air intérieur, un accord de coopération sera conclu entre le pouvoir public fédéral et les communautés et régions pour établir les modalités telles que, entre autres, la gestion, la mission et la composition de la plateforme.
Het is daarom van belang een kader te ontwikkelen om organisaties op middellange en lange termijn te ondersteunen bij het verbeteren van de binnenluchtkwaliteit, tegen ademhalingsvirussen in het algemeen en tegelijkertijd aandacht te besteden aan een brede holistische aanpak, zoals bepleit door de Hoge Gezondheidsraad.	Il est donc important de développer un cadre pour soutenir les organisations dans l'amélioration de la qualité de l'air intérieur à moyen et long terme, contre les virus respiratoires en général, tout en prêtant attention à une approche holistique large telle que préconisée par le Conseil Supérieur de la Santé.

In het kader hiervan voorziet de wet normen. Deze normen fungeren als een inspirerend handelingskader. Deze wet voorziet op het niveau van deze normen geen specifieke sanctionering en handhaving. Waar nu al de bepalingen van de Codex op het Welzijn op het Werk van toepassing zijn, blijven deze bepalingen en de bijhorende handhaving onverminderd van toepassing.	Dans ce cadre, la loi prévoit des normes. Ces normes servent de cadre d'inspiration pour l'action. Cette loi ne prévoit pas de sanction spécifique ni d'application spécifique au niveau de ces normes. Lorsque les dispositions du Code sur le bien-être au travail sont déjà applicables, ces dispositions et l'application qui les accompagne restent pleinement applicables.
De crisis in verband met de COVID-19-pandemie heeft het bewustzijn van de noodzaak van dergelijke wetgeving doen toenemen. Deze wetgeving is bedoeld om het kader van deze crisis te overstijgen en de volksgezondheid op een algemene en transversale manier te verbeteren.	La crise liée à la pandémie de COVID-19 a permis de prendre conscience de la nécessité d'une telle législation. Cette dernière a pour vocation de dépasser le cadre de cette crise et à améliorer la santé publique de façon générale et transversale.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING	**COMMENTAIRE DES ARTICLES**
Artikel 1	Article 1er
Dit artikel verduidelijkt de grondwettelijke basis wat betreft de bevoegdheden.	Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétences.
Art. 2	Art. 2
Dit artikel bevat de definities van specifieke termen die in de wet en haar besluiten worden gebruikt.	Cet article contient les définitions des termes spécifiques utilisés dans la loi et dans ses arrêtés.
Art. 3	Art. 3
Dit artikel bevat het doel van de wet.	Cet article contient l'objectif de la loi.
Art. 4	Art. 4
Dit artikel definieert de binnenluchtkwaliteitsnormen. Er worden twee normenniveaus gedefinieerd. Een standaardnorm van 25 m^3/u per persoon aan verse buitenlucht en een ambitieuzere norm van 40 m^3/u per persoon aan ventilatie en/of luchtzuivering waarbij ten minste 25 m^3/u per persoon aan verse buitenlucht wordt voorzien. Dit artikel betreft geen exhaustieve opsomming van	Cet article définit les normes de la qualité de l'air intérieur. Deux niveaux de normes sont définis. Une norme standard de 25 m^3/h par personne d'air frais extérieur et une norme plus ambitieuse de 40 m^3/h par personne pour la ventilation et/ou pour la purification de l'air lorsqu'au moins 25 m^3/h par personned'air frais extérieur sont fournis. Cet article ne constitue pas une liste exhaustive des normes. D'autres normes peuvent être fixées,

de normen. Het bepalen van andere normen is mogelijk mits advies van het interfederaal platform binnenluchtkwaliteit (artikel 12). Als de metingen aantonen dat de buitenconcentratie 400 ppm CO_2 overstijgt, kan rekening worden gehouden met het verschil tussen 400 ppm en de CO_2-concentratie van de buitenlucht die men in de plaats binnenbrengt. De uitbater is niet verplicht dit te doen. Als hij van deze mogelijkheid gebruik wil maken, dan moet hij gelijktijdig zowel de CO_2-concentratie binnen als de CO_2-concentratie van de verse aangevoerde buitenlucht meten. De Koning bepaalt bij besluit, vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de eisen en bepalingsmethoden voor de luchtzuiveringssystemen. Hierbij worden de polluenten vastgelegd die in aanmerking dienen genomen te worden voor het bepalen van luchtzuiveringssystemen.	sous réserve de l'avis de la plateforme interfédérale sur la qualité de l'air intérieur (article 12). Si les mesures montrent que la concentration extérieure dépasse 400 ppm de CO2, la différence entre 400 ppm et la concentration de CO2 de l'air extérieur introduit dans le lieu peut être prise en compte. Le gérant n'est pas tenu de le faire. S'il souhaite utiliser cette possibilité, il doit mesurer simultanément la concentration de CO2 à l'intérieur et la concentration de CO2 de l'air frais introduit. Le Roi détermine par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, les exigences et méthodes de détermination des systèmes de purification de l'air. Les polluants à prendre en compte pour la détermination des systèmes de purification de l'air sont définis.
Art. 5	Art. 5
Dit artikel bevat de concrete verplichtingen die van toepassing zijn op voor het publiek toegankelijke gesloten plaatsen zoals het gebruik van een luchtkwaliteitsmeter, de risicoanalyse en het actieplan en de certificeringsaanvraag. Het bepalen van de karakteristieken van de aanwezige voorzieningen voor ventilatie en luchtzuivering zijn een essentieel onderdeel van de risicoanalyse en actieplan. Dit alles zal verder geconcretiseerd worden via Koninklijke Besluiten en één of meerdere praktijkrichtlijnen. Deze praktijkrichtlijnen zijn er om de sectoren praktisch te informeren en ter waarborging van een uniforme toepassing. Dit artikel bevat de wettelijke basis voor de Koning om, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de kenmerken van de plaatsen en de activiteiten die aan de wet onderworpen zijn, te bepalen. In overleg met de bevoegde ministers wordt de inwerkingtreding beslist. De Koning bepaalt ook de voorwaarden voor het gebruik van de luchtkwaliteitsmeters, de inhoud, de beschikbaarheid en de modaliteiten van de risicoanalyse en het actieplan.	Cet article contient les obligations concrètes applicables aux lieux fermés accessibles au public à savoir l'utilisation d'un appareil de mesure de la qualité de l'air intérieur, l'analyse de risques et le plan d'action, l'obligation de ventiler et la demande de certification. La détermination des caractéristiques des installations de ventilation et de purification de l'air existantes est une partie essentielle de l'analyse des risques et du plan d'action. Tout cela sera concrétisé via des arrêtés royaux et une ou plusieurs directives pratiques. Ces directives pratiques visent à fournir des informations pratiques aux secteurs et à garantir une application uniforme. Cet article contient la base légale pour l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres déterminant les caractéristiques des lieux et des activités soumises aux obligations de la loi. L'entrée en vigueur est décidée en consultation avec les ministres compétents. Le Roi détermine également les conditions d'utilisation des appareils de mesures de la qualité de l'air intérieur, le contenu, la disponibilité et les modalités de l'analyse des risques et du plan d'action.

De Koning kan uitzonderingen op de verplichtingen opgelegd door dit artikel voorzien na advies van het interfederaal platform vermeld in artikel 12 van deze wet. Deze uitzonderingen zijn op dit moment nog niet gekend, maar zullen onderzocht worden op basis van de verzamelde objectieve informatie. Het kan bijvoorbeeld gaan om plaatsen die men maar zeer uitzonderlijk gebruikt voor het ontvangen van publiek of die maar zeer kort of zeer beperkt in de tijd bezet worden door publiek.	Le Roi peut prévoir des exceptions aux obligations imposées par le présent article après consultation de la plateforme interfédérale visée à l'article 12 de la présente loi. Ces exceptions ne sont pas encore connues pour le moment, mais elles seront examinées sur base des informations objectives recueillies. Par exemple, elles peuvent concerner des lieux qui ne sont utilisés qu'exceptionnellement pour recevoir du public ou qui ne sont occupés par le public que brièvement ou pour une période très limitée.
Art. 6	Art. 6
Dit artikel bevat de verplichting voor de verantwoordelijken van de plaatsen om de maatregelen uit te voeren. De uitbater is de persoon die de leiding heeft over het ontvangen van de personen en de wijze waarop dit gebeurt. In het geval van de organisatie van een evenement zorgt de uitbater ervoor dat de nodige informatie uitgewisseld is en de nodige afspraken werden gemaakt.	Cet article contient l'obligation pour les responsables des lieux de mettre en œuvre les mesures. Le gérant est la personne chargée de l'accueil des personnes et de la manière dont cela se déroule. Dans le cadre de l'organisation d'un événement, le gérant s'assure que les informations requises ont été transmises et que les dispositions nécessaires ont été prises.
Art. 7	Art. 7
Dit artikel handelt over het beroep doen op een erkend certificeerder. De uitbater dient een certificatie van zijn plaatsen aan te vragen om o.a. te bepalen welke voorzieningen voor ventilatie en luchtzuivering aanwezig zijn. Deze certificatie zal via een databank de overheid in staat stellen om een globaal zicht te krijgen op de toestand van de binnenluchtkwaliteit in de diverse plaatsen. De certificatie zal aanleiding geven tot een label dat de uitbater moet afficheren in de plaatsen waarop het label van toepassing is om het publiek in te lichten over de binnenluchtkwaliteit die ze mogen verwachten. Het label is multidimensioneel; bij een lagere bezetting is het bijvoorbeeld mogelijk dat de binnenluchtkwaliteit beter is. De uitbater kan dan	Cet article traite du recours à un certificateur agréé. Le gérant est tenu d'effectuer une demande de certification des lieux afin que les dispositifs de ventilation et de purification de l'air s'y trouvant, puissent être identifiés. Grace à cette certification et par le biais d'une base de données, les autorités disposeront d'une vue d'ensemble sur la qualité de l'air intérieur dans divers endroits. La certification donnera lieu à un label que le gérant devra afficher dans les lieux auxquels il s'applique afin d'informer le public de la qualité de l'air intérieur qu'il peut attendre. Le label est multidimensionnel ; si par exemple le taux d'occupation est faible, il est probable que la qualité de l'air intérieur soit meilleure. Le gérant

via het label aantonen dat hij het nog beter doet. In tijden van bijvoorbeeld een gezondheidscrisis kan dit de uitbater gunstig uitvallen aangezien de uitbater de plaats mogelijks langer en/of op een ruimere of zelfs volledige capaciteit kan uitbaten. De uitrol van het label zal een gefaseerde aanpak kennen. Dit zal het resultaat zijn van overleg met de belanghebbende partijen. Dit artikel bevat eveneens de wettelijke basis voor de Koning om, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de procedure voor erkenning van de certificeerders, de voorwaarden voor de erkenning van de certificeerders, de minimale inhoud en de periodiciteit van de controles van de plaatsen door de certificeerders, de manier van communicatie van de resultaten aan de overheden, de methodologie en de modaliteiten van de certificatie, de inhoud, de design en de plaatsing van het label, vast te leggen.	peut alors montrer par le biais du label qu'il fait encore mieux. En cas de crise sanitaire, par exemple, cela peut être bénéfique pour le gérant, car il peut être en mesure de faire fonctionner le lieu plus longtemps et/ou à une capacité supérieure, voire complète. Le déploiement du label repose sur une approche progressive. Cela sera le résultat de la concertation avec les parties intéressées. Cet article contient également la base légale permettant au Roi de déterminer par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, la procédure de reconnaissance des certificateurs, les conditions d'agrément des certificateurs, le contenu minimal du contrôle, le rythme de ces contrôles des lieux par les certificateurs, la manière de communiquer les résultats aux autorités publiques, la méthodologie et les modalités de la certification, le contenu, le placement et le design du label.
Art. 8	Art. 8
Dit artikel bepaalt de verwerking van persoonsgegevens in artikels 5, 6 en 7. Deze gegevens worden beheerd in een professionele en geautomatiseerde databank onder het beheer van de FOD Volksgezondheid. De data wordt aangeleverd door de certificeerders in art. 7. De gegevens met inbegrip van de persoonsgegevens kunnen geraadpleegd en enkel gewijzigd worden door de certificeerders. Het geheel van de gegevens is enkel consulteerbaar door de aangeduide personen van de betrokken overheidsdiensten. De consultaties van de databank door de diensten vermeld in artikel 9 worden geregistreerd zodat de rechtmatige toegang kan worden nagegaan. Voor het platform bedoeld in art. 12 worden enkel geanonimiseerde geaggregeerde gegevens ter beschikking gesteld. Dit artikel bevat eveneens de wettelijke basis voor de koning om bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de ministerraad, de rollen en verantwoordelijkheden van de verschillende actoren inzake de behandeling van	Cet article prévoit le traitement des données à caractère personnel des articles 5, 6 et 7. Ces données sont gérées dans une base de données professionnelle et informatisée sous la gestion du SPF Santé publique. Les données sont fournies par les certificateurs visés à l'art. 7. Les données, y compris celles à caractère personnel, ne peuvent être consultées et modifiées que par les certificateurs. L'intégralité des données ne peut être consultée que par les personnes désignées des services publics concernés. Les consultations de la base de données par les services visés à l'article 9 sont enregistrées afin de permettre la vérification de l'accès licite. En ce qui concerne la plateforme visée à l'art. 12, seules des données agrégées anonymisées sont mises à disposition. Cet article contient également la base légale permettant au Roi de déterminer par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, les rôles et responsabilités des différents acteurs dans le

persoonsgegevens in het kader van de artikelen 5, 6 en 7 te bepalen evenals de bewaartermijn van deze gegevens.	traitement des données à caractère personnel dans le cadre des articles 5, 6 et 7 ainsi que la durée de conservation de ces données.
Art. 9	Art. 9
Dit artikel bepaalt welke inspecteurs bevoegd zijn voor het toezicht op dit wetsontwerp. Het gaat om inspecteurs en controleurs van de FOD Volksgezondheid en om de door de Koning aangeduide sociaal inspecteurs die uitsluitend binnen hun respectievelijke bevoegdheden optreden. De bedoelde sociaal inspecteurs zijn in eerste instantie deze van de Algemene Directie Toezicht Welzijn op het Werk van federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (FOD WASO).	Cet article détermine les inspecteurs compétents pour le contrôle du présent projet de loi. Il s'agit des inspecteurs et contrôleurs du SPF Santé publique et des inspecteurs sociaux désignés par le Roi agissant seulement dans le cadre de leurs compétences respectives. Ces inspecteurs sociaux sont en première instance ceux de la Direction Générale de la surveillance du bien-être au travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale (SPF ETCS)
Art. 10	Art. 10
De processen-verbaal opgesteld door de sociaal inspecteurs voor inbreuken op de arbeidsplaatsen worden behandeld volgens artikel 68 en volgende van het Sociaal Strafwetboek. De processen-verbaal opgesteld door de inspectiedienst van de FOD Volksgezondheid of door de politie voor inbreuken worden behandeld volgens de procedure voorzien in deze wet. Het artikel voorziet dat de Koning de administratieve beroepsprocedure bepaalt. Er zal een protocol worden afgesloten tussen de FOD WASO en de FOD Volksgezondheid om afspraken te maken in verband met de administratieve afhandeling van overtredingen om een billijke en uniforme behandeling te verzekeren in beide administraties.	Les procès-verbaux dressés par les inspecteurs sociaux pour des infractions sur les lieux de travail sont traités conformément aux articles 68 et suivants du Code pénal social. Les procès-verbaux établis par le service d'inspection du SPF Santé publique ou par la police pour des infractions sont traités selon la procédure prévue par cette loi. L'article prévoit que le Roi détermine la procédure de recours administratif. Un protocole sera conclu entre le SPF ETCS et le SPF Santé publique pour conclure des accords sur le traitement administratif des infractions afin d'assurer un traitement équitable et uniforme dans les deux administrations.
Art. 11	Art. 11
Dit artikel past het Sociaal Strafwetboek aan om het systeem voor de bestraffing van de inbreuken op deze wet effectief te maken.	Cet article modifie le Code pénal social afin de rendre effectif le système de répression des infractions à la présente loi.
Art. 12	Art. 12
Dit artikel handelt over de oprichting van een interfederaal platform inzake de binnenluchtkwaliteit over alle bestuursniveaus en	Cet article traite de la création d'une plateforme interfédérale sur la qualité de l'air intérieur à tous les niveaux de pouvoir et domaines et secteurs

beleidsdomeinen en sectoren heen. Dit binnenluchtkwaliteitsplatform wordt verankerd in de FOD Volksgezondheid. De gewesten en gemeenschappen stellen personeel ter beschikking van het platform. Het platform zal een cruciale rol spelen in de verdere uitrol van het beleid inzake binnenluchtkwaliteit en zal de overheden adviseren. Het platform zal de kennis inzake binnenluchtkwaliteit verbeteren door op academisch niveau data op te bouwen of samen te brengen en nieuwe wetenschappelijke inzichten te delen, te verdiepen en tegelijkertijd voorstellen te formuleren voor een toekomstgerichte wetenschappelijke en beleidsgerichte agenda op Belgisch en Europees niveau. Het platform zal de praktijkgerichte implementatie ter verbetering en voorkoming van risicosituaties ondersteunen zodanig dat een goede implementatie kan worden versneld en op een kwaliteitsvolle manier kan worden gerealiseerd. De modaliteiten zoals het beheer, de missie, het budget en de samenstelling zullen bepaald worden in een samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de federale overheid en de gemeenschappen en gewesten.	politiques. Cette plateforme sur la qualité de l'air intérieur est ancrée au SPF Santé publique. Les régions et les communautés mettent du personnel à la disposition de la plateforme La plateforme jouera un rôle crucial dans la poursuite du déploiement de la politique de qualité de l'air intérieur et conseillera les autorités publiques. La plateforme améliorera les connaissances sur la qualité de l'air intérieur en rassemblant des données au niveau académique, en partageant et en approfondissant de nouvelles idées scientifiques et en formulant des propositions pour un agenda scientifique et politique orienté vers l'avenir au niveau belge et européen. La plateforme soutiendra la mise en œuvre en pratique afin d'améliorer et de prévenir les situations à risque, de sorte que la mise en œuvre puisse être accélérée et réalisée de manière qualitative. Les modalités telles que la gestion, la mission, le budget et la composition seront déterminées dans un accord de coopération entre le pouvoir public fédéral, communautaire et régional.
Art. 13	Art. 13
Dit artikel behandelt de inwerkingtreding van de wet, namelijk de tiende dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad met uitzondering van artikel 5, eerste lid, 1. tot en met 4. en artikel 7, eerste lid.	Cet article traite de l'entrée en vigueur de la loi, à savoir le dixième jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception des articles 5, alinéa premier, 1. à 4. et 7, alinéa premier.

De Minister van Volksgezondheid,

Le Ministre de la Santé publique,

Frank VANDENBROUCKE

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

Vincent VAN QUICKENBORNE